

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 13 (1966)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

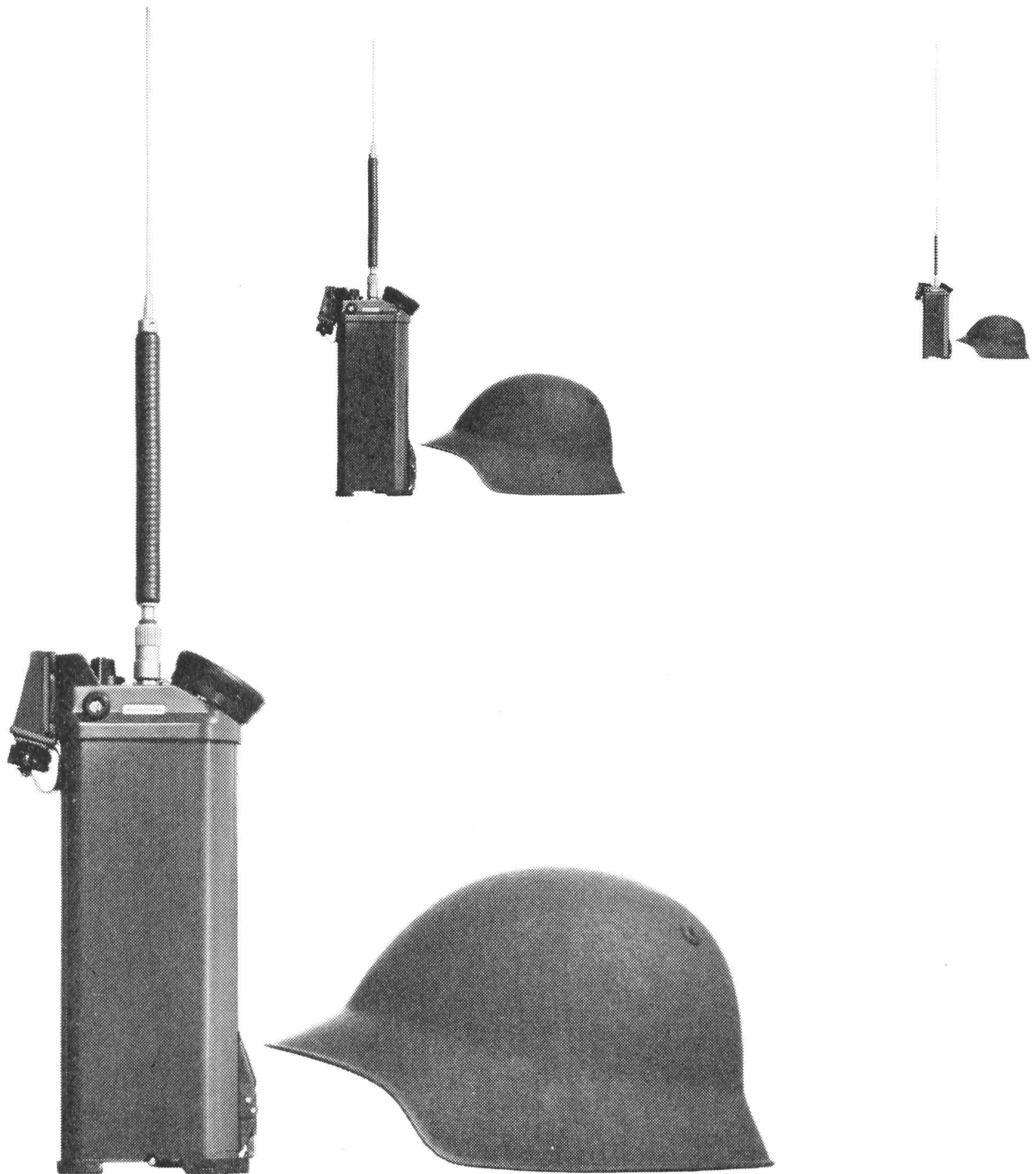
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Einheitskommandant  
Zugführer  
Gruppenführer**

sicher verbunden mit dem neuen SE 125.  
Eine absolute Notwendigkeit für die  
rasche und klare Befehlsübermittlung  
an vorderster Front.

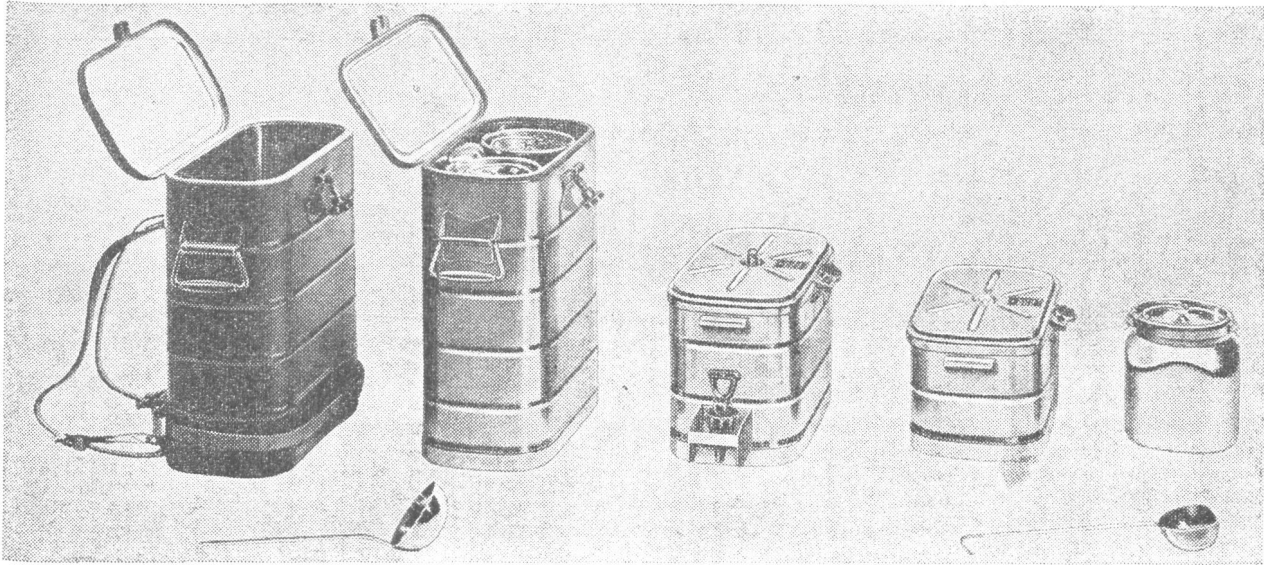
Das neue frequenzmodulierte Kleinfunkgerät SE 125 arbeitet im 80-MHz-Band und hat acht Kanäle. Einfache, handliche Bedienung. Ein modern konzipiertes

Kleinfunkgerät für den taktischen Einsatz auf der unteren Führungsebene.  
Autophon AG, Ziegelmattestrasse, Solothurn

**AUTOPHON**

# FRANKE APPARATEBAU

Als Spezialfabrik für moderne Kücheneinrichtungen  
bauen wir auch Geräte für  
**Baukantinen, Notküchen und Zivilschutz**  
wie: Kochkessel 150 Liter, Speiseträger, Henkel-  
Eimer, Schöpfer usw.

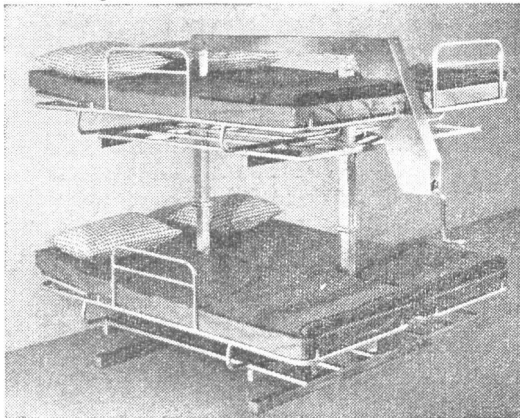


AAA  
**FRANKE**

Speiseträger Inhalt 20 Liter; Speiseträger-Einsatz  
Inhalt 3,6 Liter; Pro Speiseträger 4 Einsätze  
Walter Franke AG, 4663 Aarburg  
Abt. Apparatebau, Tel. 062 741 41

## Viererbett 650 mit Kurbel

+ Patent Zulassungsnummer 64-121 K-4



Das zweckmässige Bett für die  
Sanitätshilfsstelle und das  
Notspital.

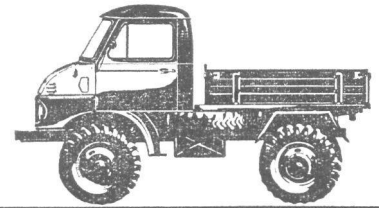
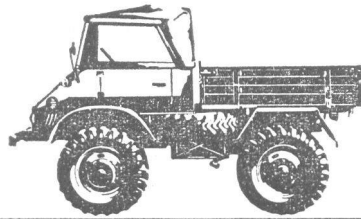
Vier abhebbare Liegerahmen,  
Grösse 190x75 cm, mit Spiralfeder-  
bespannung und verstellbarem Keil.  
Die Liegerahmen können fusswärts  
und seitwärts verschoben werden,  
so dass ein müheloses Abheben des  
belasteten Liegerahmens gewähr-  
leistet ist. Die oberen zwei Rahmen  
sind von 138 auf 102 cm absenk-  
bar. Die unteren Liegerahmen be-  
finden sich 37 cm ab Boden. Die  
Ausführung des Kurbelbettes ent-  
spricht dem Pflichtenheft des Bun-  
desamtes für Zivilschutz.

**asax** Apparatebau AG 9477 Trübbach

Leichtmetall-, Stahlrohr- und Eisenbau Telefon 085 / 8 22 88

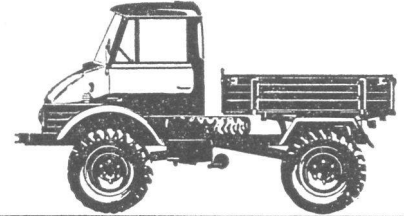
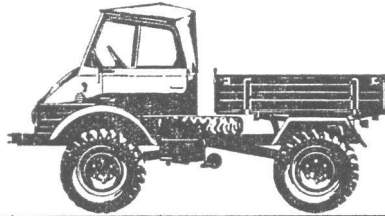
Unimog 411

**34 PS**



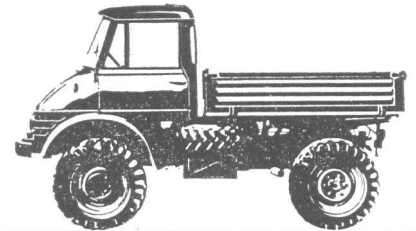
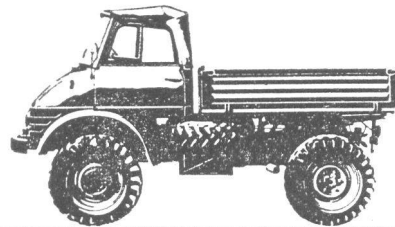
Unimog 421

**40 PS**



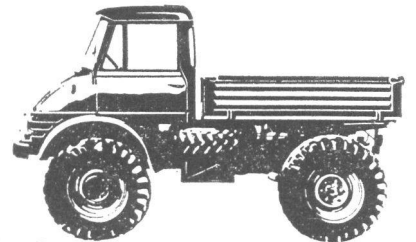
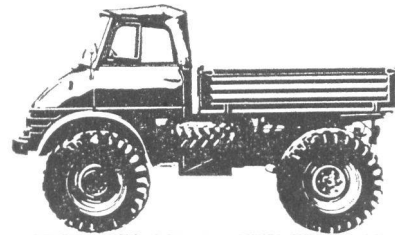
Unimog 403

**54 PS**



Unimog 406

**70 PS**



## **Unimog — eine Investition der Vernunft.**

Ziehen, fahren, tragen, antreiben.

Im Gelände, auf der Strasse, auf der Schiene.

Laden, graben, schieben, verdichten, pumpen, kehren,  
schneeräumen, transportieren.

Für jede Aufgabe ein wirtschaftliches Gerät.

Einen Unimog von Daimler-Benz.

Mehr als eine Zugmaschine. Ein Geräteträger.

10 Tonnen Anhängergewicht.

Fahrbewilligung Kat. a für Unimog 411 und 421.

Robert Aebi AG 8023 Zürich  
Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051/23 17 50

Mercedes-Benz **UNIMOG**



Matra Zollikofen 031/65 01 06

6101 U